

Wireless Microphone

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Brúksánvisning

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Regulatory Information

CAUTION Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequency may influence the sound of this microphone.
This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC regulation for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).



Hereby, Sony Corporation, declares that this ECM-AW3 wireless microphone is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

This product is intended to be used in the following countries or regions.
Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

In some of the countries listed above, Sony may not currently sell this product, even though such countries appear on the package and in the operating instructions as countries of intended use.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Informations réglementaires

À l'attention des utilisateurs européens

AVERTISSEMENT
N'exposez pas les flammes, à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une humidité, etc.
Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

Attention

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la Réglementation EMC visée l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

Der er ikke sikkert, at Sonys aktuel forhandler dette produkt i alle ovennævnte lande, selvom landets navn findes på pakken eller nævnes i betjeningsvejledningen som et af de lande, hvor produktet er beregnet til brug.
Denne enhed er godkendt i de lande er nævnt, hvor produktet er beregnet til brug. Brug af enheden i lande, hvor produktet ikke er godkendt til brug, kan være strafbart.

Håndtering af udjætnede elektriske og elektroniske produkter (Gælder kun for EU-landene og andre europaiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejldning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndling af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturressourcer. Yderligere information om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

This device is approved for the country or region of intended use. Using this device with the affixed approval label removed may be punishable by law.

Merkmale

• Dieses drahtlose Mikrofon ist zur Verwendung mit einem Aufnahmegerät wie einer Videokamera oder einem IC-Recorder mit einer Mikrofon-Eingangsbuchse ausgestattet, um den Ton deutlich in Mono aufzunehmen, auch wenn die Tonquelle weit vom Aufnahmegerät entfernt ist.

• Mikrofon-Einheits- und Ohrhörer-Buchsen sind sowohl im Mikrofon (Sender), im Folgenden als „Mikrofon“ bezeichnet) und im am Aufnahmegerät angeschlossenen Empfänger vorhanden. Wenn Ohrhörer sowohl am Mikrofon als auch am Aufnahmegerät angeschlossen sind, können Personen an der Mikrofon-Seite nicht hören, was die Ohrhörer-Buchse hat, kann die Person auf der Empfänger-Seite nicht voneinander entfernt sind. Der vom Mikrofon und Empfänger aufgenommene Ton kann auf dem Aufnahmegerät aufgeschneidert werden. (Der Ton vom Empfänger kann nicht aufgeschneidert werden. Wenn das Aufnahmegerät keine Ohrhörer- oder Ohrhörer-Buchse hat, kann die Person auf der Empfänger-Seite nicht die Stimme der anderen Seite während der Aufnahme hören.)

• Dieses drahtlose Mikrofon kann als Sende-/Empfänger verwendet werden, so dass der Ton an beiden Enden von der jeweils anderen Seite über Ohrhörer, die direkt an die Ohrhörer-Buchsen von Mikrofon und Empfänger angeschlossen sind, mitgehört werden.

• Dieses drahtlose Mikrofon verwendet drahtlose Bluetooth-Kommunikationstechnologie.

• Drahtlose Bluetooth-Kommunikationstechnologie erlaubt Kommunikation zwischen verschiedenen Bluetooth-Geräten ohne Verwendung von Kabeln. Geringe Störungen im Funkkanal und rechten Kanälen aufgeschneidert.

• Schalten Sie die Stromversorgung des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Stellen Sie die Ein/Aus-Schalter von Mikrofon und Empfänger auf ON.

• Sobald nach dem Einschalten blinken die Kommunikationslamphen der beiden Geräte langsam in Blau, um anzuzeigen, dass sie versuchen, sich gegenseitig zu erkennen, eine Verbindung herzustellen und sich zu authentifizieren. Wenn die Verbindung hergestellt ist und das Aufnahmegerät zur Aufnahme klarer Töne bereit ist, leuchten die Kommunikationslamphen beider Geräte blau auf.

• Nach dem Empfänger wurde, dass das Kommunikationslamphen am Empfänger leuchtet, starten Sie die Aufnahme am Aufnahmegerät.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

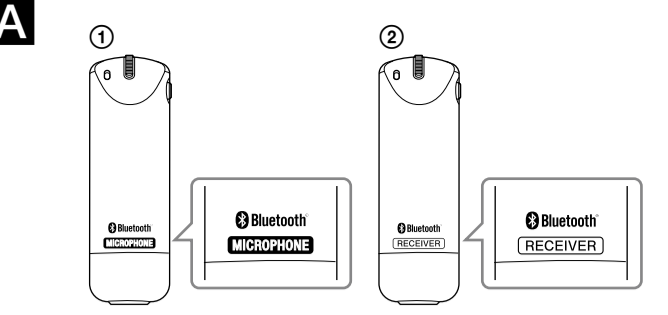
• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

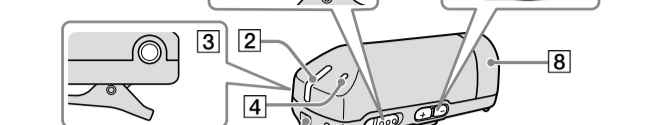
• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

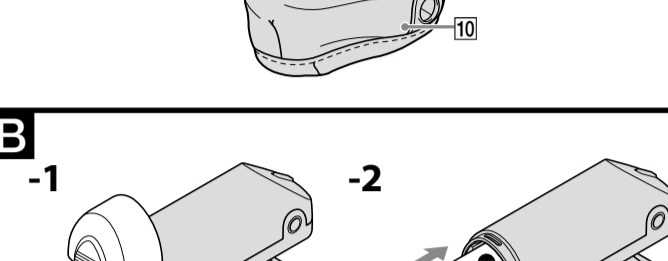
• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

• Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, Sony empfängt eht, zur Aufnahme des Aufnahmegeräts ein und stellen Sie sie auf Standby.

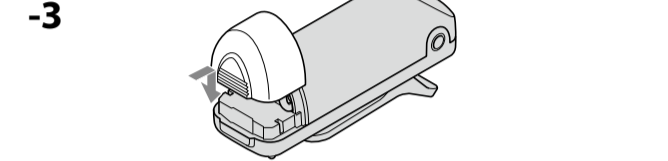
| | |
|---|--|
| A | Svenska |
|  | |
| | <p>Läs nog igenom dessa anvisningar innan du börjar använda enheten och behåll dem som framtida referens.</p> <p>VARNING</p> <p>Minska risken för brand och elstötar genom att inte utsätta enheten för regn eller fukt.</p> <p>Information om föreskrifter</p> <p>VARNING</p> <p>Utsätt inte batterierna för extrem värme från t.ex. solken, eld eller liknande. Allt för högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskada.</p> <p>Observera</p> <p>De elektroniska fälten vid den angivna frekvensen kan påverka ljudet från den här mikrofonen.</p> <p>Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC-förordningen för anslutningskablar som är kortare än tre meter.</p> <p>CE U</p> <p>Härmed intygar Sony Corporation att denna ECM-AW3 trådlösa mikrofon står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG, angående detaljer, besök följande URL: http://www.compliance.sony.de/</p> <p>Denna produkt är avsedd att användas i följande länder eller områden. Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Grekland, Irland, Island, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckiska republiken, Tyskland, Ungern och Österrike.</p> <p>Sony för närvarande kan inte sälja denna produkt i vissa av länderna ovan, trots att dessa länder anges för förpackningen och i bruksanvisningen som länder som produkt är avsedd att säljas i.</p> <p>Denna enhet är godkänd för det land eller den regionen den är avsedd att användas i. Att använda den här enheten med godkännandetecknet borttagen, kan vara straffbart enligt lag.</p> <p>Omhandterande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)</p> <p>Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till förebyggande eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som uppstår om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material tillåter till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.</p> |

| | | |
|--|----------|----------|
| B | 1 | 2 |
|  | | |

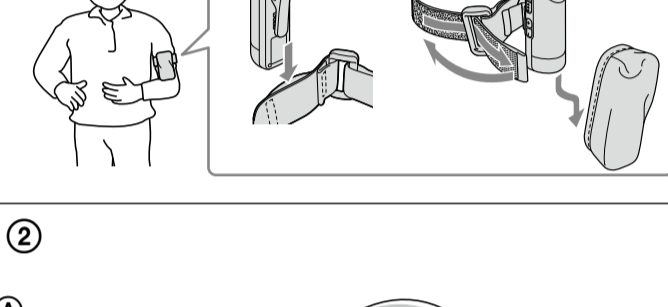
| | |
|--|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

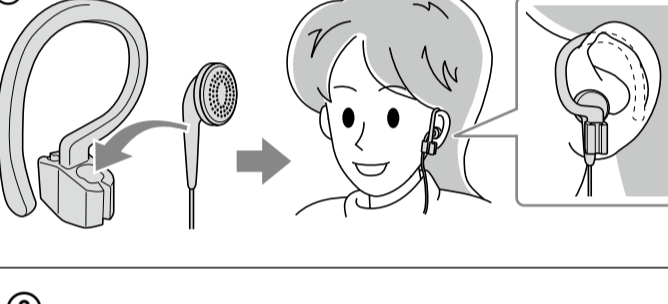
| | | |
|--|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

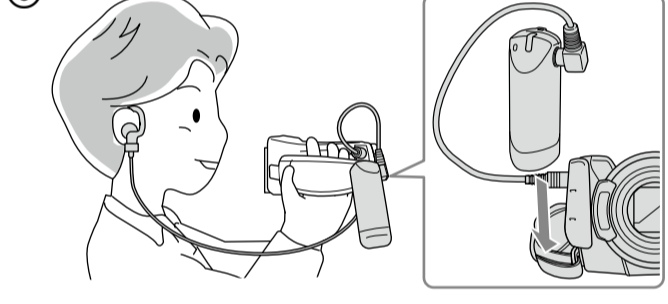
| | |
|--|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

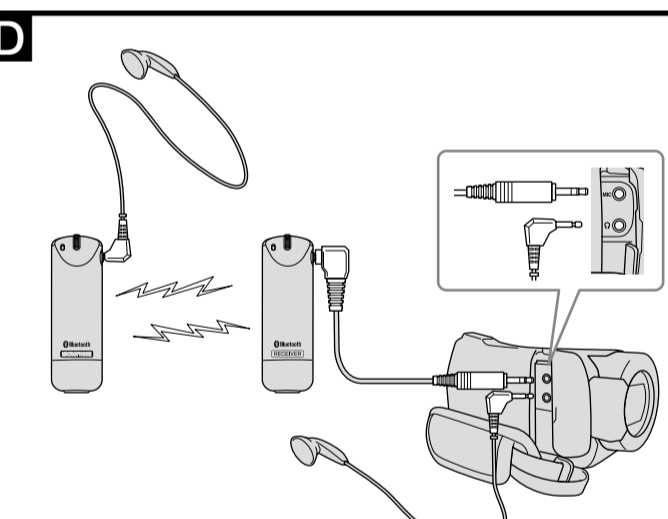
| | | |
|--|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

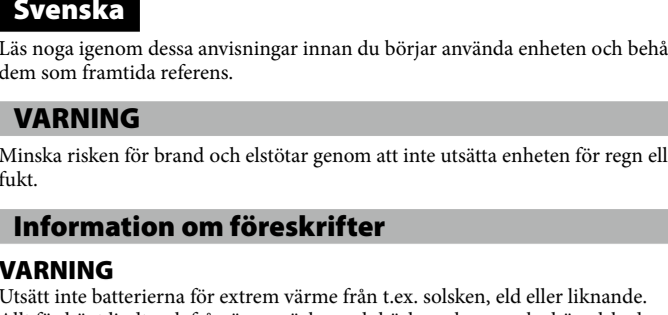
| | | |
|--|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

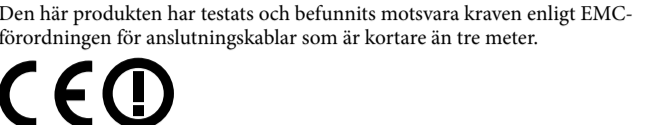
| | | |
|--|----------|----------|
| A | 1 | 2 |
|  | | |

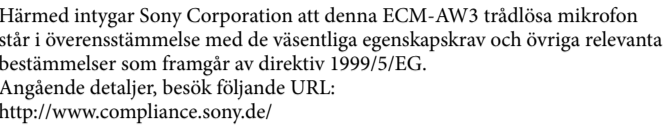
| | |
|---|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

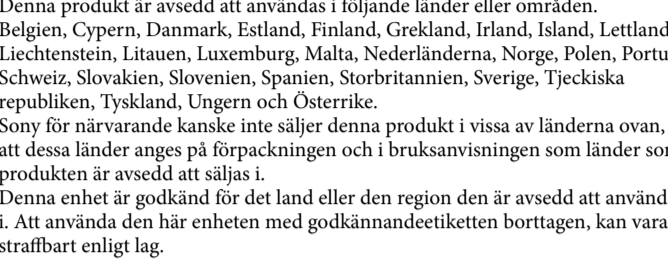
| | | |
|--|----------|----------|
| D | 1 | 2 |
|  | | |

| | | |
|--|----------|----------|
| D | 1 | 2 |
|  | | |

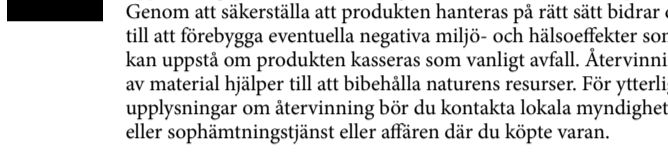
| | |
|--|--|
| A | Svenska |
|  | |
| | <p>Läs nog igenom dessa anvisningar innan du börjar använda enheten och behåll dem som framtida referens.</p> <p>VARNING</p> <p>Minska risken för brand och elstötar genom att inte utsätta enheten för regn eller fukt.</p> <p>Information om föreskrifter</p> <p>VARNING</p> <p>Utsätt inte batterierna för extrem värme från t.ex. solken, eld eller liknande. Allt för högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskada.</p> <p>Observera</p> <p>De elektroniska fälten vid den angivna frekvensen kan påverka ljudet från den här mikrofonen.</p> <p>Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC-förordningen för anslutningskablar som är kortare än tre meter.</p> <p>CE U</p> <p>Härmed intygar Sony Corporation att denna ECM-AW3 trådlösa mikrofon står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG, angående detaljer, besök följande URL: http://www.compliance.sony.de/</p> <p>Denna produkt är avsedd att användas i följande länder eller områden. Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Grekland, Irland, Island, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckiska republiken, Tyskland, Ungern och Österrike.</p> <p>Sony för närvarande kan inte sälja denna produkt i vissa av länderna ovan, trots att dessa länder anges för förpackningen och i bruksanvisningen som länder som produkt är avsedd att säljas i.</p> <p>Denna enhet är godkänd för det land eller den regionen den är avsedd att användas i. Att använda den här enheten med godkännandetecknet borttagen, kan vara straffbart enligt lag.</p> <p>Omhandterande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)</p> <p>Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till förebyggande eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som uppstår om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material tillåter till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.</p> |

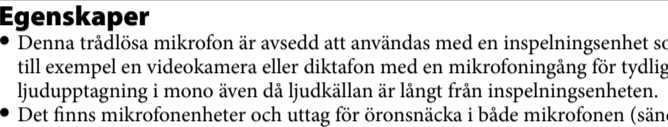
| | | |
|---|----------|----------|
| B | 1 | 2 |
|  | | |

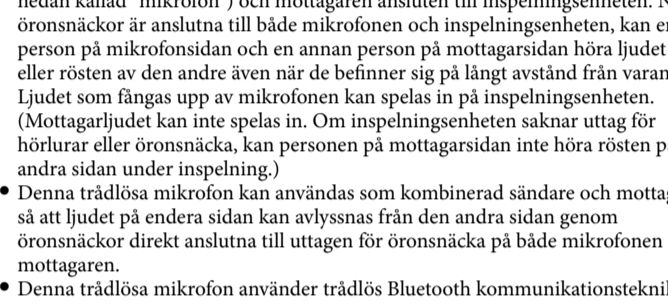
| | |
|---|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

| | | |
|---|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

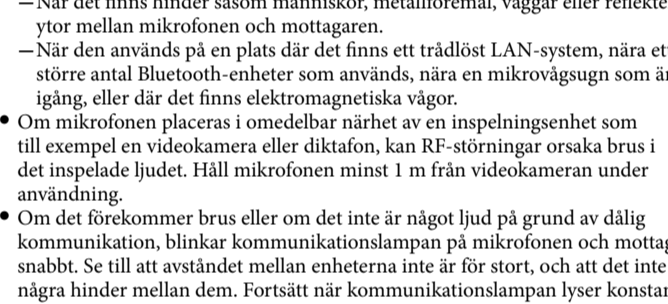
| | |
|---|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

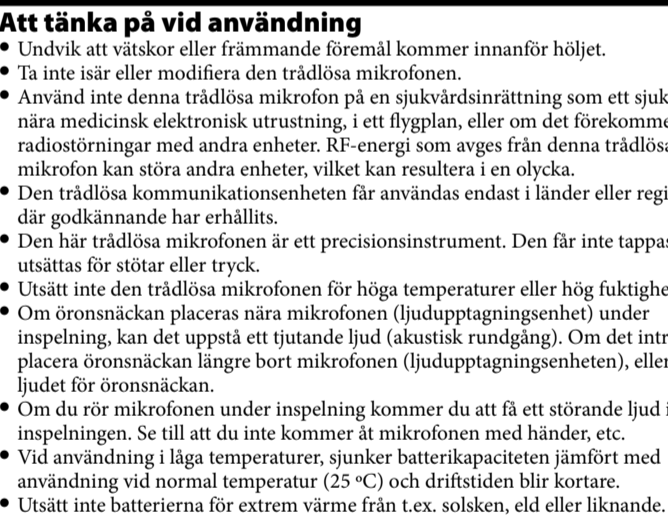
| | | |
|---|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

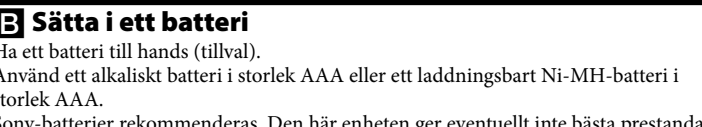
| | | |
|---|----------|----------|
| C | 1 | 2 |
|  | | |

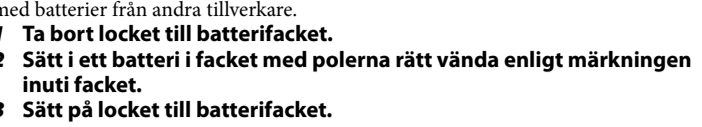
| | | |
|---|----------|----------|
| A | 1 | 2 |
|  | | |

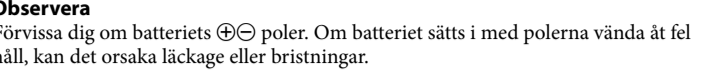
| | |
|--|----------|
| 3 | 4 |
|  | |

| | | |
|---|----------|----------|
| D | 1 | 2 |
|  | | |

| | | |
|---|----------|----------|
| D | 1 | 2 |
|  | | |

| | |
|--|---------------------------|
| A | Såta i ett batteri |
|  | |

| | |
|---|----------|
| 1 | 2 |
|  | |

| | |
|--|---------------------------------------|
| 3 | Sätta på mikrofonen/mottagaren |
|  | |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Observera |
| | För vissa idg av batteriets ☉ (Polo). Om batteriet sås i ved polerna vända åt fel håll, kan det orsaka laddning eller bristningar. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Sätta på mikrofonen/mottagaren |
| | Fästa mikrofonen på kläder etc. |
| | Fäst mikrofonen i en bröstficka eller ett klämmån. Fäst mikrofonen i en position som är lämplig för inspelningsplatsen. För att avgöra en lämplig position, anslut en öronsnäcka till mottagaren och avlyssna ljudet som tas upp av mikrofonen. Du kan även avlyssna ljudet genom att ansluta mottagaren till inspelningsenheten med inspelningskabeln och en öronsnäcka till inspelningsenheten. För närmare information om avlyssning av ljudet, se avsnittet i fråga nedan. |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Observera |
| | Om du använder någon medicinsk elektrisk apparat, som en pacemaker, ska mikrofonen inte fästas i kläderna, som till exempel i bröstfickan. Om mikrofonen används nära en medicinsk apparat kan den påverkas negativt av mikrofonen. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Använda armbandet (se illustration ☉–☉) |
| | Fäst mikrofonen med klämmån på armbandet och bär sedan armbandet runt armen. |
| CE U | Använda hängaren för öronsnäcka (se illustration ☉–☉) |
| | Om öronsnäcka inte står nära ur när den bärs, inte ett barn eller en någon med små öron, prova att använda hängaren för öronsnäcka. Sätt i öronsnäckan i hängaren för öronsnäcka som visas (se illustration ☉ – ☉). |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Häng armen på hängaren för öronsnäcka på örat, justera sedan dess läge så att öronsnäckan sitter nära örat enligt lag. ☉–☉ i figuren är när den sitter på vänster öra. |
|--------------------|---|

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Fästa mottagaren på videokamerans greppbåda (se illustration ☉–☉) |
| | När mottagaren används med videokameran, fäst den med klämmån på en plats där den syns väl och ingenting blockerar den från mikrofonen, som till exempel på videokamerans greppbåda, vilket visas i illustrationen. |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Använda den trådlösa mikrofonen |
| | Använda den trådlösa mikrofonen som mikrofon |
| | Innan mottagaren ansluts till inspelningsenheten, kontrollera att strömbrytarna på mottagaren och inspelningsenheten står på OFF. |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | 1 Anslut den medföljande inspelningskabeln till uttaget för strömbrytare på mottagaren och till mikrofoningången på inspelningsenheten. |
| | Inspeingskabeln en oritkad kabel. Med en enkanalig inspelningskabel, spelas ljud in i mono. Med en tvåkanalig inspelningskabel, spelas samma ljud in i stereon och höger kanal. |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | 2 Stå på inspelningsenheten och ställ den i standby-läge. |
| | Om du behövt justera ljudnivån på mottagaren och mottagaren på ON. Ommedelbart efter att de har slagits på, börjar kommunikationslamporna på enheten att blinka långsamt i blått, vilket betyder att enheterna söka bestäta, ansluta till och och hantera kommunikation. När kommunikation har påbörjats, inspelningsenheten är redo för ljudinspelning, tänds kommunikationslampan på varje enhet i blått. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | 4 Efter att ha kontrollerat att kommunikationslampan på mottagaren lyser, starta inspelningen på inspelningsenheten. |
| | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Observera |
| | –När mottagaren ansluts till inspelningsenheten ska den medföljande inspelingskabeln användas. Den medföljande inspelningskabeln har en inbyggd resistor för justering av ljudnivån med uttag för öronsnäcka och kommunikationslampor. |

| | |
|--------------------|--|
| CE U | Attentione |
| | I campi elettromagnetici con determinate frequenze possono interferire nell'audio del microfono. |

| | |
|--------------------|---|
| CE U | Attentione |
| | Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dai regolamenti EMC relativi all'uso di cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri. |